



Memoria Habilidades Comunicativas 2 **“Interacción con el ciudadano sordo”**



Subdirección de Desarrollo Organizacional
Septiembre de 2022



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

1 sesión: 5 de septiembre de 2022.

Esta memoria es producto de la capacitación dada por el Instituto Nacional Para Sordos (INSOR) en su primera sesión a funcionarios del Ministerio de Educación (MEN) y del INSOR que en sus funciones tienen la atención al ciudadano, lo anterior con el objeto de fortalecer el servicio a la población sorda, esta contiene la presentación realizada donde se da la bienvenida, socialización de objetivos y acuerdos, una exploración de conocimientos, la estructuración y practica y la valoración y cierre.



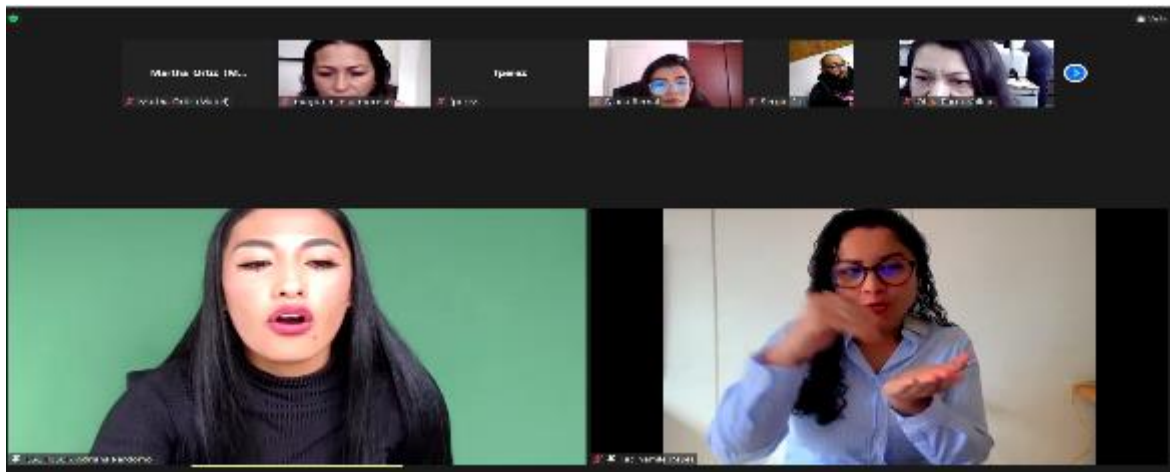
Se da la bienvenida por parte de la representante de la Subdirección de Desarrollo Organizacional del Ministerio de Educación a los participantes del curso, y agradece al INSOR la priorización que se dio al Ministerio para adelantar esta capacitación, a través de la cual se generaran herramientas para fortalecer la prestación del servicio especialmente a la población sorda.

Así mismo se da la bienvenida a los participantes por parte de la Subdirectora de Promoción y Desarrollo del INSOR, quien destaca la disposición permanente del Ministerio de participar en estos espacios y presenta a los intérpretes.

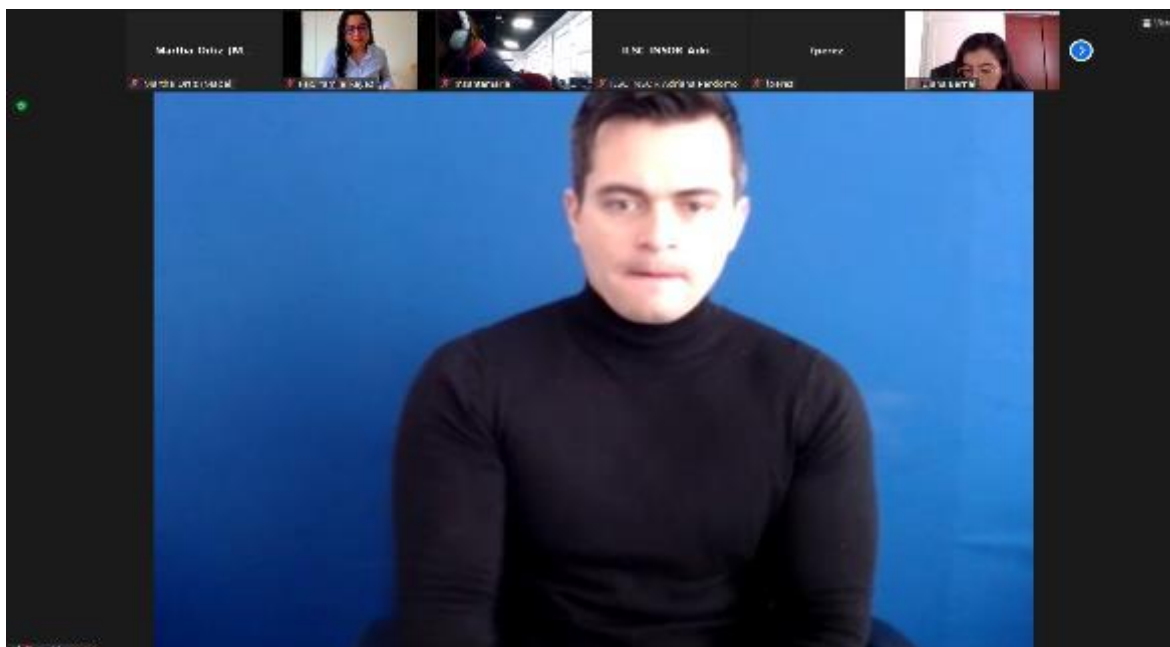
Los servidores del INSOR dan la bienvenida al curso “Habilidades comunicativas en Lengua señas con énfasis conversacional” destacando la importancia de fortalecer las competencias en los servidores públicos con el fin de mejorar el servicio a la población sorda.



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”



Posteriormente, se plantean las reglas de juego del espacio y la agenda que se va a desarrollar por parte del INSOR.





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

El siguiente paso fue diligenciar una encuesta de contenidos para conocer el estado de conocimiento de cada asistente y así ver su avance al final de la capacitación.

ÍNDICE



1

Primera parte

Bienvenida, socialización de objetivos y acuerdos

Redundante David Burgos

2

Segunda parte

Exploración de conocimientos

3

Tercera parte

Estructuración y práctica

4

Cuarta parte

Valoración y cierre



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

46 Muestre esta pantalla en la pantalla de Fm. Yamile Reyes Opciones de video

CONOZCAMOS A NUESTRO EQUIPO CAPACITADOR

Hablando: David Burgos



46 Muestre esta pantalla en la pantalla de Fm. Yamile Reyes Opciones de video

YAMILE REYES

Hablando: David Burgos



- Docente Licenciada en educación infantil
- Mediadora para personas sordas con discapacidad múltiple
- Modelo lingüístico para adultos y niños sordos
- Instructora de Lengua de Señas para personas oyentes

Desactivar audio Iniciar video Participantes Chat Compartir pantalla Levantar la mano Grabar Aplicaciones Salir



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Unidad 1: Interacción con el ciudadano sordo

VLADIMIR CLAROS

Abogado titulado
Técnico profesional en realización y producción en TV
Modelo lingüístico
Instructor de lengua de señas para oyentes
Traductor a lengua señas Colombiana

Interacción: David Burgos

Sección: audio, Sección: video, Participantes: 2/4, Chat, Compartir pantalla, Encendido la cámara, Grabar, Aplicaciones, Salir

Unidad 1: Interacción con el ciudadano sordo

CONOZCAMOS A NUESTROS INTERPRETES

Interacción: David Burgos

Sección: audio, Sección: video, Participantes: 2/4, Chat, Compartir pantalla, Encendido la cámara, Grabar, Aplicaciones, Salir



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”



Julio Sargos



Adriana Perdomo

Posteriormente se da espacio para la presentación de cada uno de los participantes en lengua de señas.

VAMOS A CONOCERNOS



- ✿ **Mi nombre**
- ✿ **Mi seña**
- ✿ **Comparto algo de mi vida**





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

OBJETIVO



Realizar un diagnóstico como punto de partida para fortalecer los conocimientos de los participantes y acercarlos a nuevos aspectos de la cotidianidad de las personas sordas a fin de ampliar su perspectiva.



ACUERDOS





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

A partir de preguntas orientadoras se realiza una validación del nivel de apropiación de los servidores participantes en la lengua de señas.

RECOMENDACIONES



- ✓ COMO LEVANTAR LA MANO
- ✓ COMO ABRIR Y CERRAR MICRÓFONO
- ✓ MANTENER CAMARA ENCENDIDA



RECORDANDO SABERES

1. ¿Cuáles son sus compromisos y por qué desea continuar con el proceso?





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

- Me interesa aprender lo que más pueda para poder servir mejor a la población sorda.
- Participar activamente del curso.
- Apropiar los conocimientos compartidos
- Poner en práctica los conocimientos
- Aprender el lenguaje básico para comunicarme con agrado.
- Mi compromiso es asistir a toda la capacitación.
- Deseo continuar con el proceso por qué para mi es un gran reto lograr comunicarme en señas.

RECORDANDO SABERES

3. ¿Cuánto recuerda de lo aprendido y que expectativa tiene del proceso que sigue?



- Se recuerdan algunos elementos básicos, pero es importante volver a la práctica para recordar conocimientos.
- Es mi primer curso, no había asistido a ninguno.
- Se saludar, decir mi nombre y dar las gracias.
- No conozco nada sobre este lenguaje.



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

RECORDANDO SABERES

4. ¿Qué le preocupa o le parece complejo del aprendizaje de la lengua de señas?

- Me preocupa no tener la capacidad de aprender rápidamente el lenguaje básico.
- Como es algo nuevo para mí me siento inseguro al encontrarme en un idioma nuevo.
- Me parece complejo que son muchos movimientos al igual que los gestos.
- El tiempo me parece muy corto para aprender esta nueva lengua.
-

RECORDANDO SABERES

5. ¿Qué considera importante del aprendizaje de la lengua de señas?



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

- Me parece importante el tener la oportunidad de seguir aprendiendo en este segundo nivel.
- Fortalecer el conocimiento en la lengua de señas
- Fortalecer el servicio a la población sorda.
- Contar con esta habilidad y competencia desde la Unidad de atención al ciudadano por ser el primer contacto con el ciudadano.
- El tener contacto con un nuevo idioma es muy interesante.
- Poder comunicarme con personas sordas ha sido un pensamiento que había tenido hace mucho tiempo y que bueno que se dé ahora la oportunidad.

The screenshot shows a Zoom meeting interface. The main window displays a presentation slide titled "RECORDANDO SABERES" in blue text. Below the title is a table with three columns: "DESEOS", "DESAFÍOS", and "BARRERAS". The "DESEOS" and "DESAFÍOS" columns are grouped together on the left, and the "BARRERAS" column is on the right. A red arrow points from the first two columns to the third. The table is currently empty. On the right side of the Zoom window, there is a vertical list of participant video thumbnails. At the bottom of the Zoom window, there is a toolbar with icons for "Iniciar audio", "Iniciar video", "Participantes", "Chat", "Compartir pantalla", "Encuentro la cámara", "Galería", and "Aplicaciones".

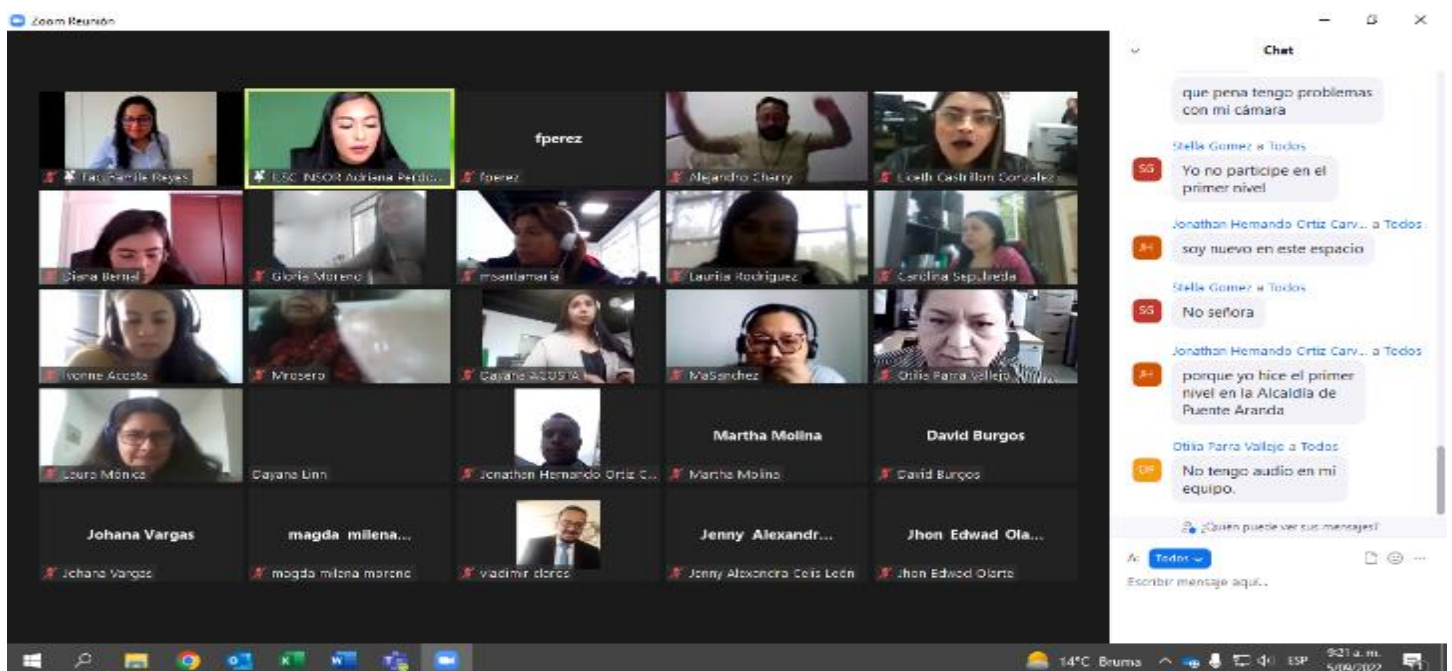
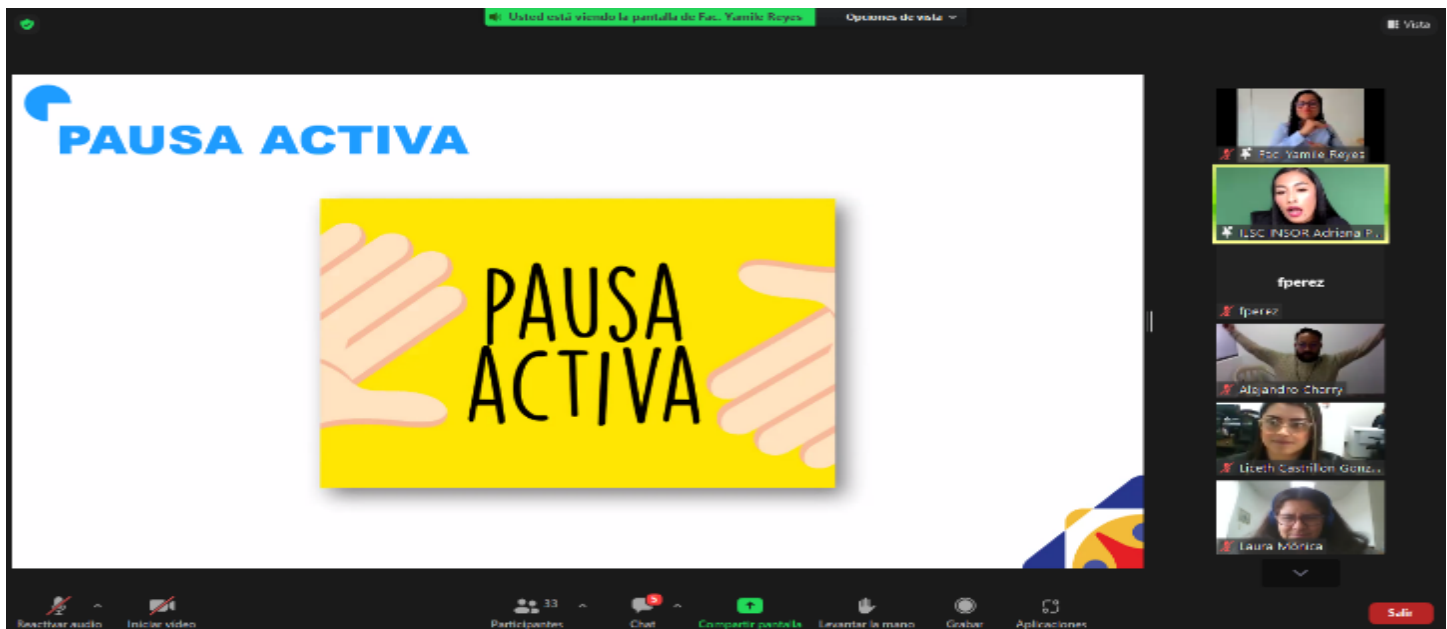
DESEOS	DESAFÍOS	BARRERAS

- El deseo comunicarse con los compañeros sordos del INSOR y el desafío coordinar el movimiento de las manos y la barreras miedo de hacerlo mal.
- El deseo comunicarse con los compañeros y el desafío no traducir al español y las barreras vencer el miedo a la fluidez.
- Deseo: aprender lo básico de esta lengua.
- Desafío: Aprenderlo en este corto tiempo de capacitación.
- Barreras: Las múltiples actividades de trabajo diario que no permiten profundizar en el tema.



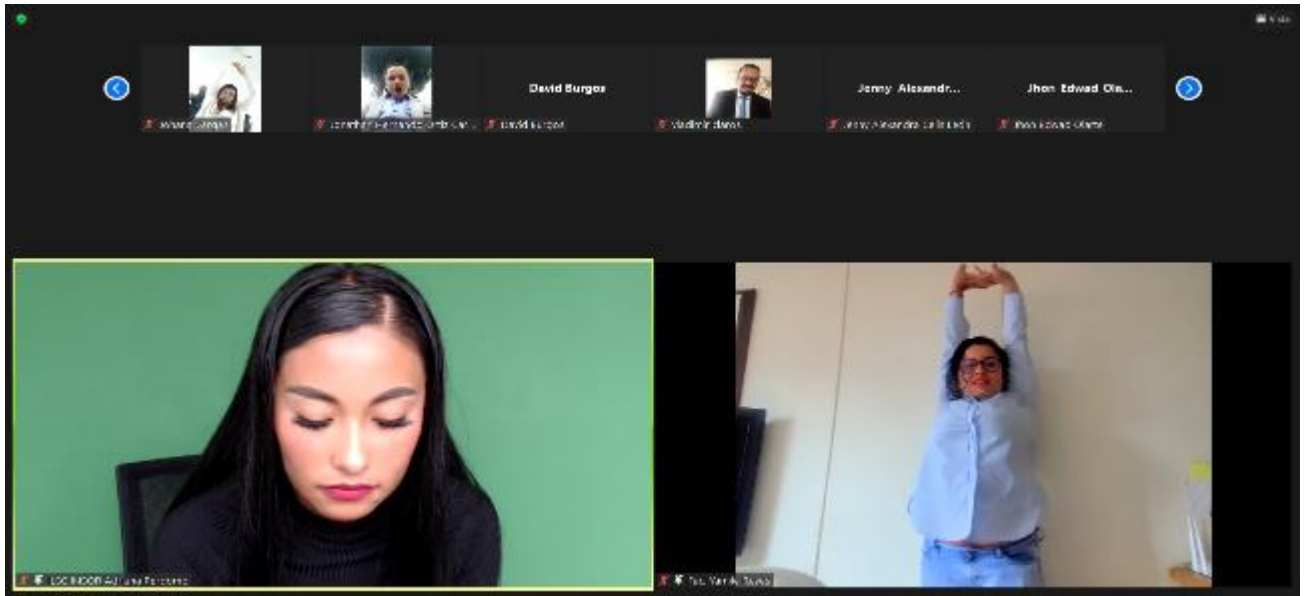
Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Se invita a los participantes a realizar una pausa saludable dirigida.





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”



Se agradece la participación a los asistentes y se procede a compartir un video por parte del INSOR.





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

El video mostrado resalto la importancia de incluir a la población sorda a través de la lengua de señas.

APRENDIENDO LENGUA
DE SEÑAS PARA SER
MAMÁ
Video tomado de YouTube
Y tú, ¿cómo puedes hacer un mundo mejor?

Video showing a woman using a smartphone, with a man looking on.

WELLS FARGO
Together we'll go far
Juntos llegaremos lejos

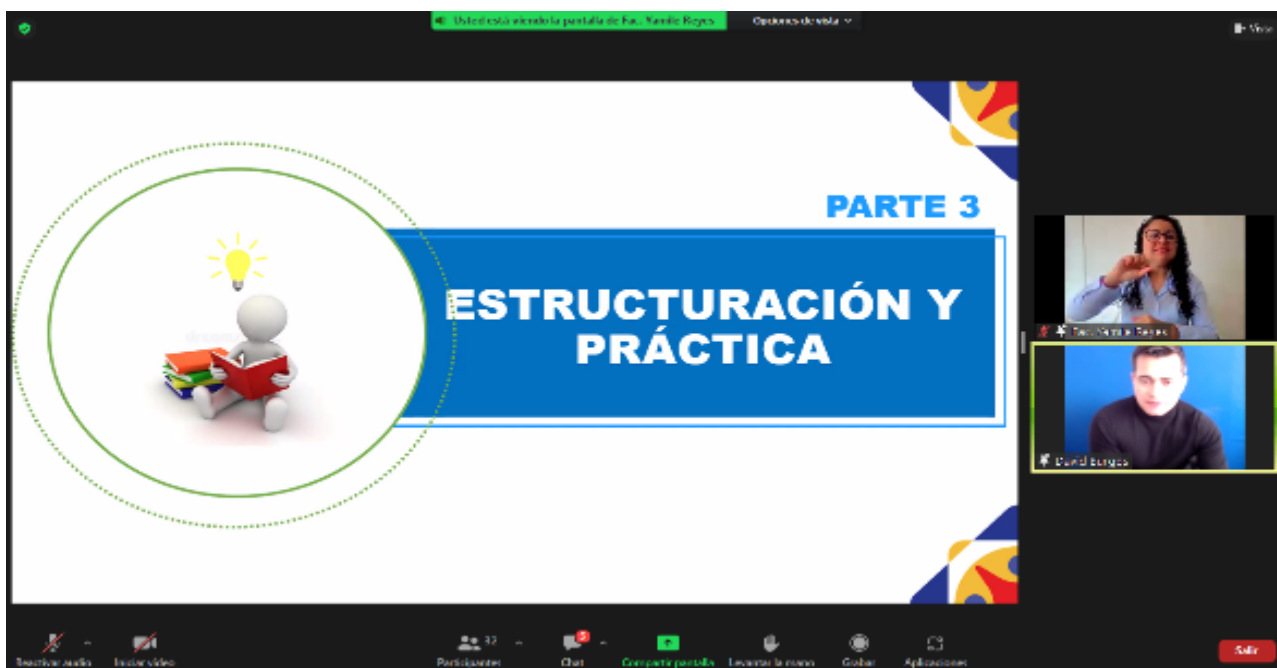


Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

En esta instancia la expositora dio un receso de 15 minutos.



En esta sección se mostró que las personas sordas no se comunican de igual manera.





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”



Se pregunto a los asistentes quien a su vez respondieron lo siguiente.

- Las personas sordas no se comunican igual.
- Existe la Ley 982 de 2005 que es donde se clasifican los 4 grupos de personas sordas.
- Comunidad sorda es como se aglutinan las personas de lengua de señas.
- Se dividen Monolingüe, bilingüe, semilingüe.

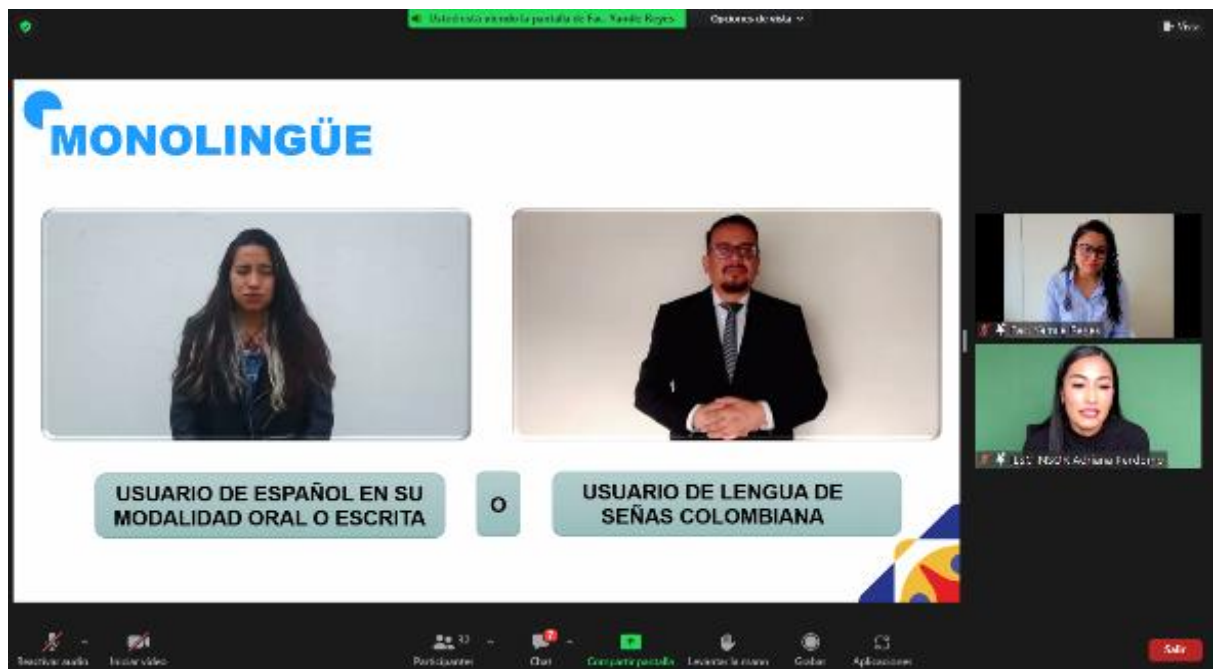




Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

La expositora muestra los diferentes tipos de comunicación de las personas sordas.

- Las personas Semilingues gesticulan, pero adicional lo hace con el lenguaje de señas.
- Estas personas no han tenido contacto con personas sordas que han estudiado el lenguaje de señas.



Las personas monolingües se comunican de una forma que es hablado o escrito o con el lenguaje de señas colombiano; los que hablan o escriben son personas que tienen algún tipo de escucha y que ayudados con algún tipo de tecnología han aprendido a comunicarse de una manera más diciente, a diferencia del que nace totalmente sordo que únicamente utiliza el lenguaje de señas.

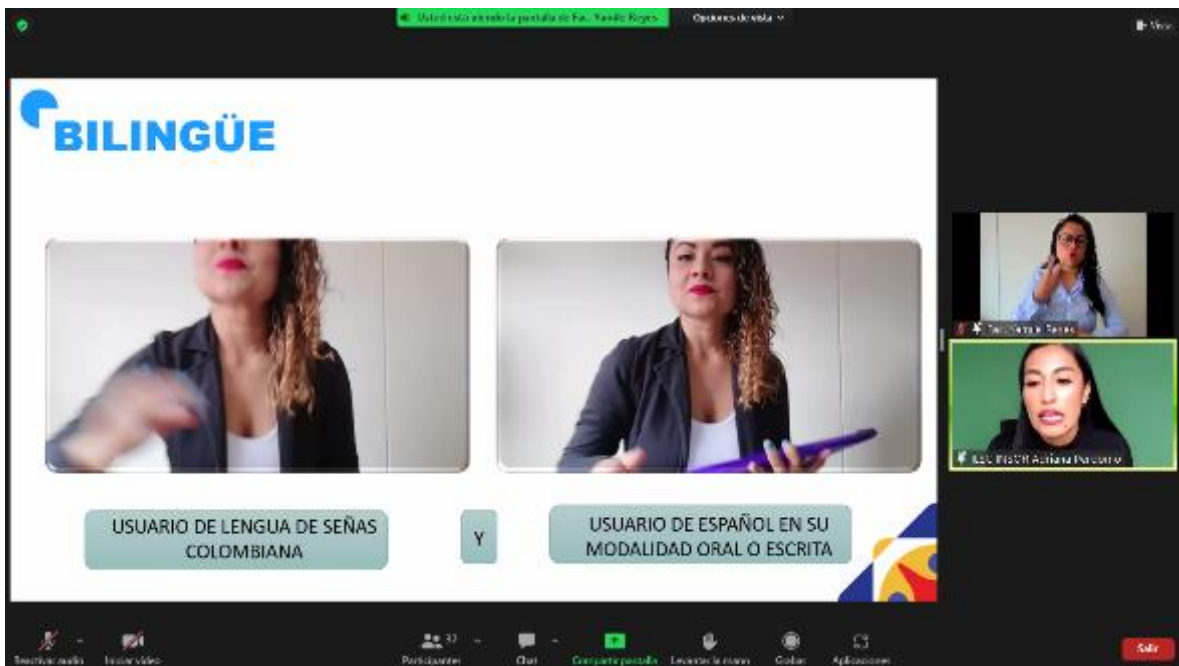
Algo fundamental de atención al usuario es conocer al ciudadano sordo y que lenguas maneja.



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”



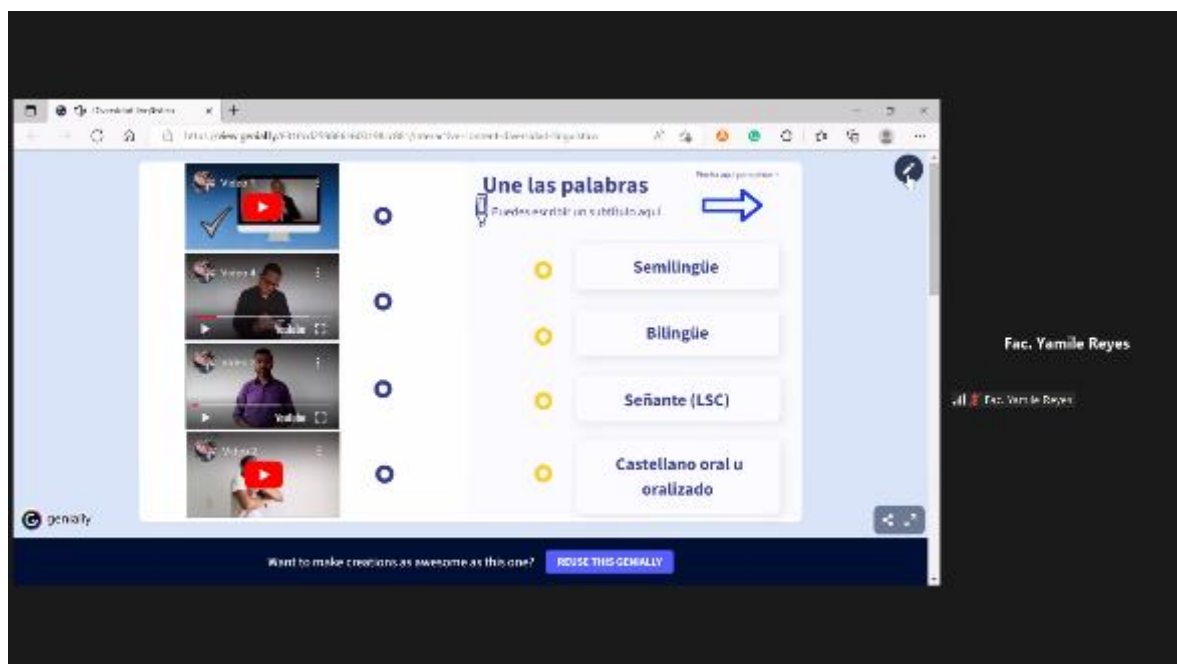
El ciudadano Bilingüe tiene la capacidad a partir del estudio que ha tenido de comunicarse en lenguaje de señas y en la modalidad de oral o escrita.



Se realizó actividad para reforzar lo aprendido que consistió en ver las diferentes modalidades de hablado y se debían señalar de acuerdo con lo aprendido.



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Ingresa a la actividad:

Semilingüe

Bilingüe

Señante (LSC)

Castellano oral u oralizado

Se realizó actividad para interactuar sin ayuda de interprete.

Zoom Reunión

Chat

Me confundí con el lápiz, pues no está visible como el marcador ubicado donde dice puedes escribir un subtítulo

permítame estoy activando audio

pero no me da tampoco

la cuarta opción corresponde a semilingüe

todo claro

Todo claro

claro

¿Quien puede ver sus mensajes?

Responde mensaje aquí...




Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Unidad 10 en relación a la periferia de Ene. Yarely Rojas

OPCIONES DE VISTA

PRACTIQUEMOS E INTERACTUEMOS

Señante (LSC)




RECOMENDACIONES

1. Solicitar al usuario sordo, bajar el registro
2. Explicar que estamos en proceso de aprendizaje de la LSC
3. Respetar el espacio personal
4. Mantener el contacto visual

Escuchar audio Escuchar vídeo

Participantes Chat Compartir pantalla Escuchar la clase Grabar Aplicaciones Salir

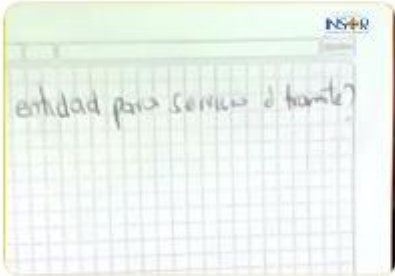


Unidad 10 en relación a la periferia de Ene. Yarely Rojas

OPCIONES DE VISTA

PRACTIQUEMOS E INTERACTUEMOS

Bilingüe




RECOMENDACIONES

1. Lenguaje claro al utilizar el español
2. Ser concreto, no extenderse en la escritura
3. Letra clara y legible (sin tecnicismos)
4. Preguntar como se siente mas cómodo ¿Español escrito o LSC?
5. Adaptar el nivel de español de la persona sorda.

Escuchar audio Escuchar vídeo

Participantes Chat Compartir pantalla Escuchar la clase Grabar Aplicaciones Salir






Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”


PRACTIQUEMOS E INTERACTUEMOS

Castellano oral u oralizado



RECOMENDACIONES


1. Vocalizar bien sin exagerar
2. Lenguaje claro
3. Hablar pausado
4. Mantener el contacto visual
5. No gritar, mantener un tono de voz moderado
6. Respetar el espacio personal



Persona sorda semilingüe, desarrollo términos propios para comunicarse, viven alejadas y no tienen contacto con personas sordas estudiadas.

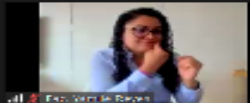
PRACTIQUEMOS E INTERACTUEMOS

Semilingüe



RECOMENDACIONES

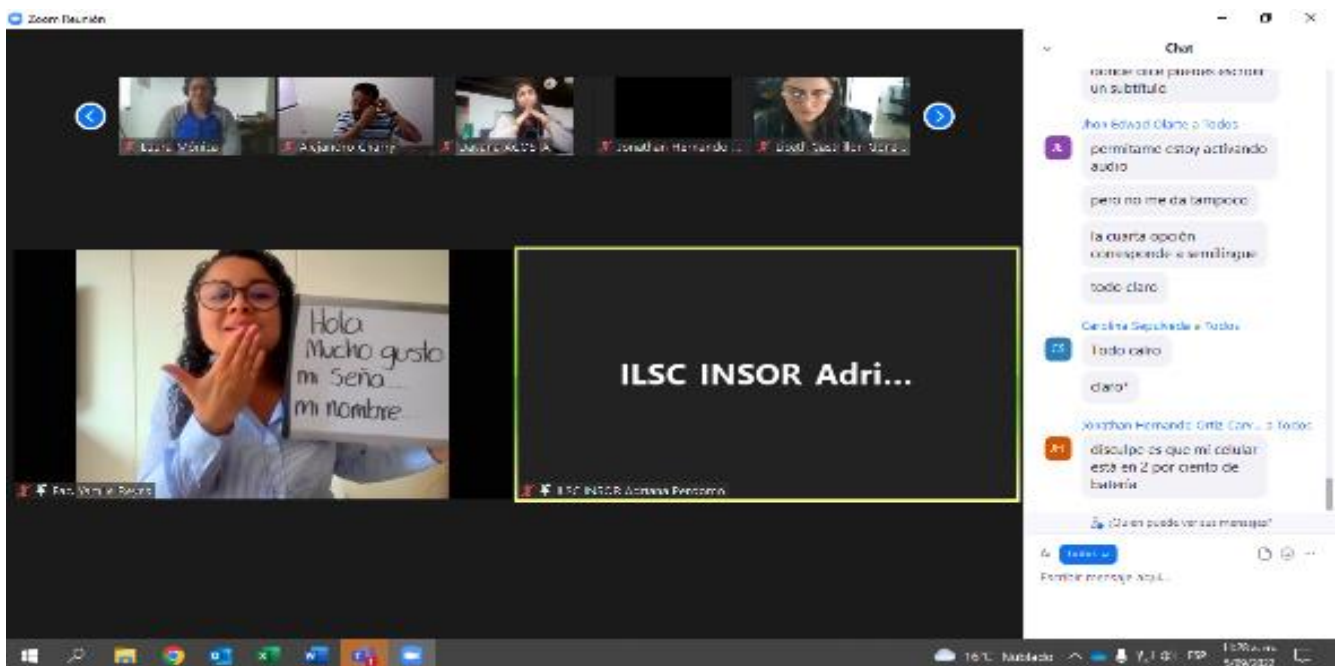
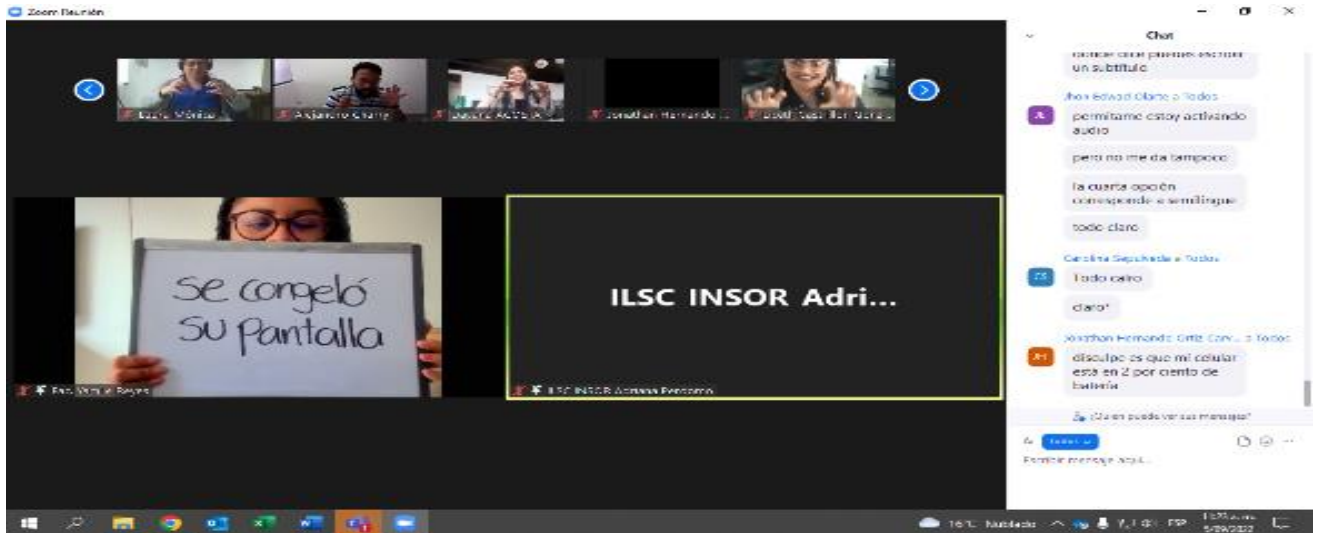
1. Mantener el contacto visual
2. Utilizar dibujos como estrategia de comunicación
3. Señalizar y hacer uso del cuerpo
4. Mostrar objetos





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Se desarrollo el ejercicio de que los asistentes aprendan algunas palabras cotidianas en el lenguaje de señas.





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Zoom Meeting

Chat

hola con permiso escribi un subtítulo

Jhon David Olave a Todos
permtame estoy activando audio
pero no me da tiempo
la cuarta opción corresponde a semlingue
todo claro

Carolina Sepúlveda a Todos
Todo claro

claro?

Josathan Hernandez Ortiz Con... a Todos
disculpe es que mi celular está en 2 por ciento de batería

¿Quien puede ver mi mensaje?

Responde mensaje aquí...

Zoom Meeting

Chat

pero no me da tiempo

la cuarta opción corresponde a semlingue

todo claro

Carolina Sepúlveda a Todos
Todo claro

claro?

Josathan Hernandez Ortiz Con... a Todos
disculpe es que mi celular está en 2 por ciento de batería

Jhon David Olave a Todos
la sexta

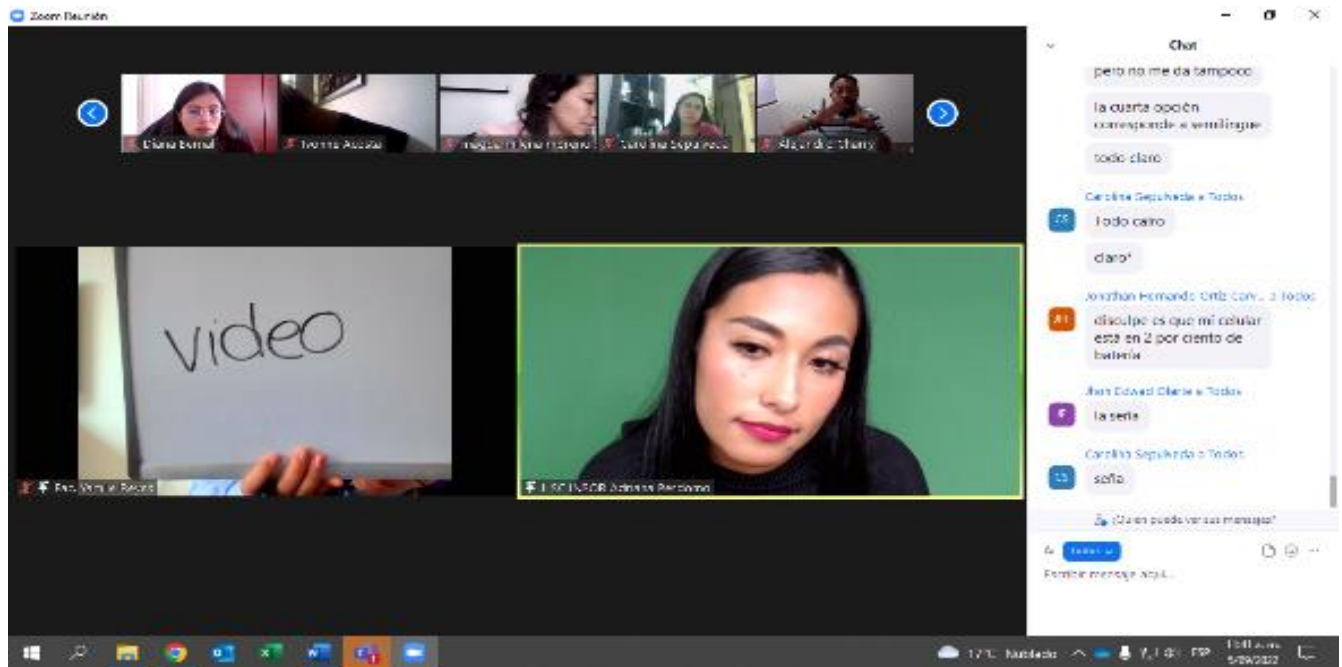
Carolina Sepúlveda a Todos
sofía

¿Quien puede ver mi mensaje?

Responde mensaje aquí...



Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”



Finalmente después de solicitar a los aprendices que realizarán lo escrito en lenguaje de señas se dio terminación a la sesión.





Memoria Habilidades Comunicativas 2 “Interacción con el ciudadano sordo”

Ficha técnica

Nombre evento	Curso Habilidades Comunicativas 2 Interacción con el Ciudadano Sordo.
Lugar	Virtual – Microsoft Zoom
Fecha	5, 7, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 23 y 26 de septiembre de 2022
Coordinación y preparación del evento	Subdirección de Desarrollo Organizacional. <ul style="list-style-type: none">Fulgencio PérezMartha Patricia Ortiz Insor. <ul style="list-style-type: none">Margarita Sánchez
Funcionarios/áreas asistentes	Servidores públicos del Ministerio pertenecientes a la Unidad de Atención al Ciudadano <ul style="list-style-type: none">Maryuri Ivonne Acosta ContrerasDayana Linn Acosta DiazGloria Stella Pataquiva SalamancaOtilia Parra VallejoMagda Milena MorenoMaría Nelcy Sánchez BernalDiana Marcela Bernal NaranjoMargaret Santamaria CárdenasJenny Alexandra Saavedra TorresMartha Lucía Rosero YepesJonathan Javier Castiblanco CortesLaura Melissa RodríguezJonathan Hernando Ruiz CarvajalJohn Edwar Olarte GaonaLuz Stella Gómez Bonilla
Descripción del evento	Capacitación a los servidores de la Unidad de Atención a Ciudadano, con el fin de fortalecer las competencias comunicativas conversacionales con población sorda Comprender y expresarse en conversaciones sencillas, usando el vocabulario básico del contexto de relacionamiento con el ciudadano y los elementos de la LSC que le permitan describir personas o situaciones.